ରାମବିଲାସମ୍ ଗ୍ରନ୍ଥାସାଳା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ବନାମ

ଏନ୍. ଏସ୍. ଏସ୍. କାରାୟୋଗମ୍

5, ମେ 2000

[ଭି. ଏନ୍. ଖାରେ ଏବଂ ଏନ୍. ସନ୍ତୋଷ ହେଗ୍ଡେ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ଦେୱାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତା, 1908:

ଧାରା 100-ଧାରା 100 ଉପଧାରା (4) ଅନୁସାରେ ଆବଶ୍ୟକ ଅନୁଯାୟୀ ଆଇନର କୌଣସି ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ତଥ୍ୟଗତ ବିବାଦୀୟ ବିଷୟ ପ୍ରସ୍ତୁତ ନକରି ଦ୍ୱିତୀୟ ଅପିଲ୍ର ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଉଥିବା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ଏବଂ କେବଳ ସେତେବେଳେ ଏହା ଯୋଗ୍ୟତା ଉପରେ ଦ୍ୱିତୀୟ ଅପିଲ୍ର ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବାର ଅଧିକରିତା କ୍ଷେତ୍ର ହାସଲ କରିଥାଏ-ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟକୁ ଅଗ୍ରାହ୍ୟ କରିଦିଆଯାଇଛି-ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିବା ପରେ ଅପିଲର ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ପାଇଁ ଏହାକୁ ଫେରାଇ ପଠାଯାଇଛି।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା :ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 3269/2000 ।

ଦ୍ୱିତୀୟ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 1155/1989 ରେ କେରଳ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର 19.12.98 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଆବେଦନକାରୀ ତରଫରୁ ଏସ୍. ଭି. ରାଜନ, ସି. ଏନ୍. ଶ୍ରୀ କୁମାର ଏବଂ ପି. ସୁରେଶନ୍ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଟି. ଏଲ. ଭି. ଆୟାର ଏବଂ ରେମେଶ ବାବୁ ଏମ. ଆର.

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ବାଦୀ-ଉତ୍ତରଦାତା ଘୋଷଣା ଏବଂ ଦଖଲ ପାଇଁ ଏକ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରିଥିଲେ । ଉକ୍ତ ମକଦ୍ଦମାକୁ ଖାରଜ କରିଦିଆଯାଇଥିଲା । ଉକ୍ତ ଡିକ୍ରି ବିରୁଦ୍ଧରେ କରାଯାଇଥିବା ଏକ ଆବେଦନ ମଧ୍ୟ

ଖାରଜ ହୋଇଥିଲା । ଏହାପରେ ବାଦୀ-ଉତ୍ତରଦାତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦ୍ୱିତୀୟ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ଦେୱାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତାର ଧାରା 100 ର ଉପ-ଧାରା (4) ଅନୁଯାୟୀ ଆବଶ୍ୟକୀୟ କୌଣସି ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନ ପ୍ରସ୍ତୁତ ନକରି ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଅପିଲ୍ ପାଇଁ ଅନୁମତି ଦେଲେ ଏବଂ ମକଦ୍ଦମାର ଫଇସଲା କରିଥିଲେ । ଏହା ଉକ୍ତ ରାୟ ବିରୁଦ୍ଧରେ ପ୍ରତିବାଦୀ-ଆବେଦନକାରୀ ଆବେଦନରେ କରିଛନ୍ତି । ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏକାଧିକ ଥର ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରିଛନ୍ତି ଯେ ଦେୱାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତାର ଧାରା 100 ର ଉପଧାରା (4) ଅନୁଯାୟୀ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ଏବଂ ତା 'ପରେ ହିଁ ଏହା ଯୋଗ୍ୟତା ଆଧାରରେ ଦ୍ୱିତୀୟ ଅପିଲ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବାର ଅଧିକରିତା କ୍ଷେତ୍ର ହାସଲ କରିଥାଏ । ଏହି ମାମଲାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ କୌଣସି ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନ ପ୍ରସ୍ତୁତ ନକରି ଆପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଛନ୍ତି ଏବଂ ଏହା ସ୍ୱତଃ ଆପିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତ ରାୟକୁ ରଦ୍ଦ କରିବା ପାଇଁ ପର୍ଯ୍ୟାପ୍ତ କାରଣ ଅଟେ । ତଦନୁସାରେ, ଆମେ ଅପିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତ ରାୟକୁ ବାତିଲ କରିଅଛୁ ଏବଂ ମାମଲାରେ ଉପୁଜିଥିବା ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିବା ପରେ ହିଁ ଅପିଲର ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ପାଇଁ ମାମଲାକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟକୁ ପଠାଇଛୁ ।

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଯେତେ ସତ୍ୱର ସମ୍ଭବ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବେ । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ରହିବ ନାହିଁ ।

ଆର୍.ପି ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :
ମଦନ ମୋହନ ଭୂୟାଁ
ଅନୁବାଦକ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।